



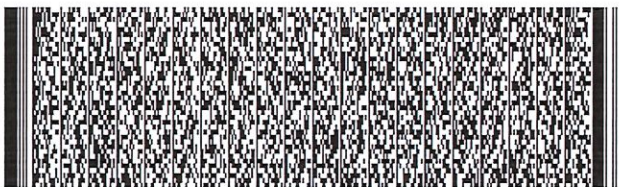
IMPORTADORA BILINGUAL SPA
IMPORTACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y COMERCIO DE
PROD. DEPORTIVOS Y EDUCATIVOS Y FERRETERIA
Avenida Vicuña Mackenna 1416, piso 2 - Ñuñoa
Teléfono: 223431183
Ventas@ImportadoraBilingual.cl
www.ImportadoraBilingual.cl

RUT: 76.098.804-9
FACTURA ELECTRÓNICA
N° 17.712
S.I.I. NUNOA

Señor(es) :	CORP. MUNICIPAL DESARROLLO SOCIAL DE CALAMA	Patente : ---
Dirección :	AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS 1155 VILLA CHICA	Bodega de salida : BODEGA CENTRAL
Comuna :	CALAMA	Ciudad : CALAMA
		Giro : EDUCACION Y SALUD
		RUT : 70.954.900-6
Condiciones :	Credito 30 dias	Vencimiento: 09/12/2022
		Fecha : 09/11/2022

Documento de Ref. :	Razón de Ref. :	Folio de Ref. :	Fecha de Ref. :
Orden de Compra		202200002289	08/11/2022

CODIGO	CANT.	DETALLE	P. UNITARIO	TOTAL
00001TAB-DGT-EBOA-SET	1	SET EBOARD DGT BLUETOOTH CON PIEZAS, TABLERO Y RELOJ	824.278,15	824.278
ENTR-MAI-STA-PRO_-KIT	3	KIT AGILIDAD TRAINING PRO BUTEN, BOLSO COLOR ROJO	160.202,52	480.608
PING-NET-STA-AJUS-TAB	10	SET DE TENIS DE MESA MARCA BUTEN (MALLA MÓVIL, 2 PALETAS Y 3 PELOTAS)	16.395,80	163.958
PING-PEL-FIS-V_40-NAR	20	PELOTAS PING PONG MARCA DOUBLE FISH MODELO V-40 10 UNID. NARANJAS	3.572,27	71.445
PELO-FUT-BUT-TRAL-N_5	20	BALÓN DE FUTBOL MARCA BUTEN MOD. TRALKA N°5	13.647,90	272.958
PELO-BAS-STA-RAIN-N6_	10	Balón de Básquetbol de entrenamiento Rainbow PRO Buten N 6	23.723,53	237.235
PELO-BAS-STA-RAIN-N7_	10	Balón de Básquetbol de entrenamiento Rainbow PRO Buten N 7	24.639,50	246.395
PELO-VOL-GAL-ENTR-210	20	BALÓN DE VOLEIBOL ENTRENAMIENTO MARCA GALA 210 GR.BV5551S	22.807,56	456.151
ENTR-MAI-STA-BALO-NER	4	BALONERA BUTEN	15.479,83	61.919
PING-REC-STA-RECP-701	1	RECEPTOR DE PELOTAS DE TENIS DE MESA CON RUEDAS 701 BUTEN	90.680,67	90.681
AJED-TAB-DGT-CENT-COM	2	TABLERO COMPUTADOR DE AJEDREZ DGT CENTAUR	310.512,61	621.025
00001TAB-CNC-SETN-PGN	10	SET DE AJEDREZ VINILO PGN (INC: TABLERO VINILO 51CM NEGRO - PIEZAS PGN Y BOLSO PARA TRANSPORTAR)	12.731,93	127.319
PING-REC-STA-RECP-705	1	RECEPTOR DE PELOTAS DE TENIS DE MESA FIJO (SIN RUEDAS) CON LATERAL 705 BUTEN	72.360,34	72.360
Son cuatro millones setecientos dieciseis mil trescientos veintiun pesos				



Timbre Electrónico SII

Res. 25 del 27/02/2014 - Verifique documento: www.sii.cl
Documento generado por www.laudus.cl

SUBTOTAL :	3.726.332
DESCUENTOS :	
NETO :	3.963.295
IVA 19% :	753.026
TOTAL :	4.716.321



IMPORTADORA
Bilingual
SpA

IMPORTADORA BILINGUAL SPA

IMPORTACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y COMERCIO DE
PROD. DEPORTIVOS Y EDUCATIVOS Y FERRETERIA

Avenida Vicuña Mackenna 1416, piso 2 - Ñuñoa

Teléfono: 223431183

Ventas@ImportadoraBilingual.cl

www.ImportadoraBilingual.cl

RUT: 76.098.804-9

FACTURA ELECTRÓNICA

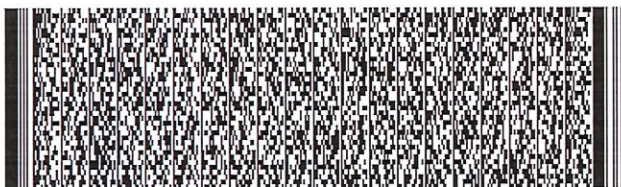
N° 17.712

S.I.I. NUNOA

Señor(es) : CORP. MUNICIPAL DESARROLLO SOCIAL DE CALAMA **Patente :** ---
Dirección : AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS 1155 VILLA CHICA **Bodega de salida :** BODEGA CENTRAL
Comuna : CALAMA **Ciudad :** CALAMA **Giro :** EDUCACION Y SALUD
Condiciones : Credito 30 días **Vencimiento:** 09/12/2022 **RUT :** 70.954.900-6
Fecha : 09/11/2022

Documento de Ref. : Razón de Ref. : **Folio de Ref. :** **Fecha de Ref. :**
Orden de Compra 202200002289 08/11/2022

CODIGO	CANT.	DETALLE	P. UNITARIO	TOTAL
AJED-MUR-CNC-65CM-MAG	3	MURAL DE AJEDREZ DE 65CM CON PIEZAS MAGNÉTICAS	27.388,39	82.165
00001TAB-CNC-SPGN-GOM	10	SET AJEDREZ GOMA PGN (TABLERO GOMA 51 CM. NEGRO, PIEZAS PGN Y BOLSO PARA TRANSPORTAR)	15.479,83	154.798
CUENTA DEPOSITO	1	Cuenta corriente n° 5620741 Banco Estado RUT 76098804-9 y enviar comprobante al email pagos@importadorabilingual.cl	0,00	0
Son cuatro millones setecientos dieciseis mil trescientos veintin pesos				



Timbre Electrónico SII

Res. 25 del 27/02/2014 - Verifique documento: www.sii.cl
Documento generado por www.laudus.cl

SUBTOTAL : 3.963.295
DESCUENTOS :
NETO : 3.963.295
IVA 19% : 753.026
TOTAL : 4.716.321

Nombre :

RUT :

Recinto :

Firma :

Fecha :

El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4°, y la letra c) del Art. 5° de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercaderías o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s).

CEDIBLE

LISTADO DISTRIBUCION ORDENES DE COMPRA

Orden de Compra : 202200002289 A 202200002289

Fecha Emisión : 10/10/2022 A 10/10/2022

Orden de Compra	Proveedor	Nro. Solicitud	Fecha Emisión	Cantidad Prod.			
Producto	Centro de Costo			Cantidad	Valor Neto	IVA	Total
202200002289	76098804-9	2022002302	10/10/2022	125			
4002708	SET TENIS DE MESA MARCA BUTEN + MALLA M0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		10	163,950	31,151	195,101
4002709	SET 10 PELOTAS TENIS DE MESA DOUBLE FISH+0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		20	71,440	13,574	85,014
4002710	BALON DE FUTBOL MARCA BUTEN MOD TRALK0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		20	272,940	51,859	324,799
4002711	BALON DE BASQUETBOL DE ENTRENAMIENTO F0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		10	237,230	45,074	282,304
4002712	BALON DE BASQUETBOL DE ENTRENAMIENTO F0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		10	246,390	46,814	293,204
4002715	BALON DE VOLEIVOL ENTRENAMIENTO MARCA0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		20	456,140	86,667	542,807
4002716	BALONERA MULTUDEPORTE BUTEN0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		4	61,916	11,764	73,680
4002717	RECEPTOR DE PELOTAS DE TENIS DE MESA MOV0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		1	90,680	17,229	107,909
4002720	SET AJEDREZ PGN TABLERO GOMA 51 CM NEGR0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		10	154,790	29,410	184,200
4002721	SET DE AJEDRZ VINOLO NEGRO CON PIEZAS TAM0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		10	127,310	24,189	151,499
4002722	RECEPTOR DE PELOTAS DE TENIS DE MESA FIJO0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		1	72,361	13,749	86,110
4002723	MURAL DE AJEDREZ BILINGUAL DE 65 PIEZAS M0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		3	82,161	15,611	97,772
42001001	SET TABLERO EBOARD DGT BLEUTOOTH CON P0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		1	824,278	156,613	980,891
42001002	KIT DE AGILIDAD TRAINING PRO0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		3	480,606	91,315	571,921
42001003	TABLERO COMPUTADOR DE AJEDREZ DGT CEN0007005	ESCUELA D-48 SUBVENCION ESCO		2	621,024	117,995	739,019

LISTADO DISTRIBUCION ORDENES DE COMPRA

Orden de Compra : 202200002289 A 202200002289

Fecha Emisión : 10/10/2022 A 10/10/2022

Orden de Compra	Proveedor	Nro. Solicitud	Fecha Emisión	Cantidad Prod.			
Producto	Centro de Costo			Cantidad	Valor Neto	IVA	Total

Total Neto : 3,963,216

Total IVA : 753,014

Total : 4,716,230

Rut [REDACTED]
Firma [Firma]
Nombre [Nombre]

Entregado Conforme

Rut [REDACTED]
Firma [Firma]
Nombre [Nombre]

Recibido Conforme